

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Голтавська духовна консисторія

Книга записи умерших евреев
м. Голтавки
Григорьевского уезда
Голтавской губернии

1845 г.

на 42 арк.

Ф. № 5-1520
Оп. № 6
Спр. № 24

ВНУТРІШНІЙ ОПИС

документів справи № ф-1580-6-54

№ з/п	Назва адміністративно-територіальної одиниці	Назва церкви	Дата документу	№№ аркушів справи	Примітки
1	2	3	4	5	6
	<i>г. м. Львів</i>	<i>цр. у межах м. Львова</i>	<i>1845г.</i>	<i>1-48</i>	

ст. зобр. ф.

 (пасада)

Л. Ф.

 (підпис)

Л. Ф. Глянецко

 (розшифровка підпису)

“ *15* ” *лв.* *2010* р.

КНИГА

ДЛЯ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ ЕВРЕЕВЪ.

НА 1875 ГОДЪ. *Иркутскъ 29. 2. 75.*

Л Ъ Т А.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л Ъ Т А.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			

Сл

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
	1	Въ городѣ Прииуки.	3	Июль.		Въ маговъ отъ бешенства.	Николай, сынъ Прииукскаго Исакинъ Ароно Дягачева.
	2	Въ городѣ Прииуки.	5	6.годовъ.		отъ бешенства.	Николай, сынъ Прииукскаго Исакинъ Ароно Дягачева.

Съри

Л Б Т А.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л Б Т А.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
	3	Въ городѣ Припучи	19.	сентябрь	Медь отъ болезни	Новша-Лейба, сынъ Роголевскаго мещанина Ароно Фрейгина.	
	1	Въ городѣ Припучи	20	сентябрь	Високъ отъ болезни	Хане-Десуро, дочь Сергеевскаго мещанина Абрама Новоборскаго	

Л Б Т А.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л Б Т А.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
	4	Въ деревнѣ Свѣтлинской	23.	сентябрь	9 года отъ болезни	Аронъ, сынъ Тришукскаго мещанина Ивана Соловьевскаго	
	5	Въ городѣ Припучи	24	сентябрь	9 года отъ болезни	Израиль Валыинъ, сынъ Новинскаго мещанина Ароно Савинскаго	

Л Б Т А.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л Б Т А.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			
		Въ городѣ Прилуки	сентябрь 6		59 года отъ Воинши	Прилуцкій мѣщанинъ Леонидъ Остроносцевъ	
		Въ С. Троицкѣ	7		3 года отъ Воинши.	Удѣль, годъ въ женскаго мѣщанина Арона Савиловскаго.	

Л Б Т А.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л Б Т А.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			
		Въ городѣ Прилуки	сентябрь 10		55 годъ отъ Воинши	Прилуцкій мѣщанинъ Стефанъ Остроносцевъ.	
		Въ городѣ Прилуки	12		27 годъ отъ Воинши	Прилуцкій мѣщанинъ Мордуханъ Савиловъ, Анкеевъ сынъ Туревскій	

и др.

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
8		Въ М. Переволицы...	норма	5	4 года отъ болезни	Сора, дочь сына тольскаго купца сына Авраама Гайманова сына пера!	
9		Въ М. Курава...		4	5 годовъ отъ болезни	Маша, дочь Финляндскаго купца Мордуха Фраиберга	

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
10		Въ деревнѣ Прищипа...	Мартъ	19	60 - отъ болезни	Сора, жена Борзена купца сына Пашмана Машманова	
14		Въ деревнѣ Прищипа...		16	2 года отъ болезни	Авраамъ, сынъ Финляндскаго купца Мордуха Фраиберга сына Авраама Давида Давидова	

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			
	15	Въ городѣ Пруцкѣ.	марта 16		Зима	отъ бошня	Жена, сына Михаила Варадубина Соція сына Шнейдера
	11	Въ Селеніи Свирти.	20		Зима	отъ бошня	Сора: дае сына Персидовскаго мещанина Шко мн Левитинскаго

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			
	16	Въ А. Яблоновкѣ.	марта 20		Зима	отъ бошня	Жена, сына Пирятинскаго мещанина Шко на Дидуровскаго
	17	Въ городѣ Пруцкѣ.	апрѣля 21		Зима	отъ бошня	Жена, сына Францискаго мещанина Шко на Школовскаго.

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретикій.			
	19	Отъ города Пинскаго.	21	марта	Годъ отъ Рождества	Дѣво, дочь нѣмецкаго купца пина Ураина Мюллеровскаго	
	18	Отъ города Пинскаго.	25	апрѣля	отъ Рождества	Дѣво, дочь польскаго купца пина Мухоморова Мухоморова	

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретикій.			
	19	Отъ М. Жупавки	23	марта	Годъ отъ Рождества	Дѣво, дочь нѣмецкаго купца пина Ураина Мюллеровскаго	Дѣво, дочь нѣмецкаго купца пина Ураина Мюллеровскаго
	20	Отъ М. Жупавки	26	апрѣля	отъ Рождества	Дѣво, дочь польскаго купца пина Мухоморова Мухоморова	Дѣво, дочь польскаго купца пина Мухоморова Мухоморова

Въ

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	21	Въ городѣ Прии ири.	Марта 26		70	Отъ Божьихъ	Приирискій мѣщанинъ Исака Мафодра.
<p>А тѣмъ въ мартѣ мѣсяцѣ муромскаго помявшаго вѣсели и смен скаго помявша мѣсяцѣ вѣсели, въ томъ удостовѣренъ Саввию. Мѣсяцѣ брянскій</p>							

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	22	Въ городѣ Прии ири.	Въ мѣсяцѣ 2		2	Отъ Божьихъ	Андрей Голко, сынъ Славко и мѣщанина Симона-мѣщан Иафры
	15	Въ городѣ Приири.		3	30	Отъ Божьихъ	Удѣль, Исака Витовскаго мѣщанина Исака ирииани.

силь

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврестій.			
14		Въ деревѣ Пришурки	Апрѣль 6		1800	отъ холеры	Слани, вѣдъ Тришурки купца Анкея Шенно викари.
15		Въ с. Хвалово			66.	отъ холеры	Смерть Анна Владимировна д. Александрова Земляна-Таври.

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврестій.			
		Въ деревѣ Пришурки	Апрѣль 10		1800	отъ холеры	Авдѣя-рубиная вѣдъ Тришурки купца на Александровскомъ.
		Въ деревѣ Пришурки	13		1800	отъ холеры	Авдѣя-рубиная вѣдъ, вѣдъ Ковалевскаго Александровскаго вѣдъ Мухоморова.

свѣдѣнія

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
16		Въ городѣ Припучка	17	Июль	отъ болѣзни	Узна-Сенъ, дочь Турятинская ивица Анна Мухоморова	
25		Въ городѣ Припучка	24	Июль	отъ болѣзни	Авраамъ Сень Ситовская ивица Анна Заблужанская	

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
26		Въ городѣ Припучка	24	Июль	отъ болѣзни	Авраамъ Сень Ситовская ивица Анна Мухоморова	
27		Въ городѣ Припучка	24	Июль	отъ болѣзни	Авраамъ Сень Ситовская ивица Анна Мухоморова	

См.

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретикъ.			
	28	Въ городѣ Триурки	4	Май	отъ Чумака	Торго-морской сынъ Триуркино и мещанинъ Мерама Никитовская.	
	29	Въ с. Никитинѣ	6	60	отъ Чумака	Пашаева сынъ Никитинъ и мещанинъ Волковъ сынъ Мясниковъ	

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретикъ.			
	30	Въ городѣ Триурки	9	Май	отъ Чумака	Триуркинъ сынъ Мерама и мещанинъ Мерама Никитовская.	
	20	Въ городѣ Триурки	15	42	отъ Чумака	Крестина, жена Триуркина и мещанина Захаря сына Деметрива	

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретикъ.			
	31	Во Д. Немецкой речкѣ	13	Май	172 года отъ Рождества	Отъ Скарлатины	Николай Лебедевъ, сынъ Василия сына Д. Немецкова Анискаго Рязанскаго
	32	Во селѣ Пруди	16	Май	172 года отъ Рождества	Отъ Скарлатины	Анна, жена Анисимовна сына Самуилскаго

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретикъ.			
	21	Во селѣ Пруди	18	Май	8 числа отъ Рождества	Отъ Скарлатины	Анна, дочь Василия сына Николая сына Николая сына Матвеева
	22	Во селѣ Пруди	21	Май	15 числа отъ Рождества	Отъ Скарлатины	Анна, дочь Василия сына Николая сына Николая сына Матвеева

Сы

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			

--	--	--	--	--	--	--	--

	33	Въ городѣ Прилуки.....	Майя 23		161000	Отъ Скарлатини	Милота, сына Андриана, сына Михаила, сына Ивана, сына Сержа Ентима.
--	----	------------------------	---------	--	--------	----------------	---

	34	Въ городѣ Прилуки.....	26			Возвратъ отъ Скарлатини	Климентъ, сынъ Трифурекана, сына Ивана, сына Фрола, сына Марита.
--	----	------------------------	----	--	--	-------------------------	--

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			

--	--	--	--	--	--	--	--

	23	Въ городѣ Прилуки.....	Майя 29		30 годъ	Отъ Скарлатини	Влада, сына Тошевича, сына Аниса, сына Абрама, сына Маршана.
--	----	------------------------	---------	--	---------	----------------	--

Итого въ майя мѣсяцѣ, мужскаго пола 2, и женскаго пола 2, всего 4, въ томъ числѣ еретиковъ 0.

Всего въ мѣсяцѣ 4.

Вера

Л Б Т А.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л Б Т А.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			
24		Въ городѣ Прилуки	1	Июль	Блѣзнь отъ Чумака	Теща, дочь Прилуцкого мѣщанина Захарья Золотарева	
25		Въ городѣ Прилуки	3	Июль	Блѣзнь отъ Чумака	Теща, дочь Прилуцкого мѣщанина Акулина Мухоморова	

Л Б Т А.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л Б Т А.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			
26		Въ городѣ Прилуки	3	Июль	Блѣзнь отъ Чумака	Мать, дочь Прилуцкого мѣщанина Мордуха Дубовицкого	
27		Въ городѣ Прилуки	8	Июль	Блѣзнь отъ Чумака	Теща, дочь Прилуцкого мѣщанина Акулина Мухоморова	

ссии

Л Б Т А.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л Б Т А.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
23		Въ городѣ Прилуки...	10	Июня	4 1/2 года	отъ Скарлатинна	Сотеръ, Леоно Прилуцкаго Мещанина Анкевича Семеновъ
35		Въ городѣ Прилуки...	16		4 года	отъ Скарлатинна	Авраамъ, Сынъ Прилуцкаго Мещанина Вешняковъ

Л Б Т А.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л Б Т А.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
36		Въ городѣ Прилуки...	18	Июня	2 года	отъ Скарлатинна	Авраамъ-Шлема, Сынъ Прилуцкаго Мещанина Шлема Кутельмана.
37		Въ городѣ Прилуки...	20		1 1/2 года	отъ Скарлатинна	Александръ, Сынъ Прилуцкаго Мещанина Шлема Дубинскаго

Л Б Т А.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л Б Т А.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			
29		Въ селеніи Мамаіовки	29	Июня	9 лѣтъ	отъ Волѣзнии	Тяжъ, Дочь Подвизкаго Алѣксѣя сына Федѣе-Лейба Любимца
30		Въ городѣ Тршицкѣ.	24	Июня	1 годъ	отъ Волѣзнии	Сора рибке, Дочь Трудни-скаго Алѣксѣя сына Федѣе-Лейба Дорговицкаго

Л Б Т А.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л Б Т А.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			
31		Въ городѣ Тршицкѣ.	29	Июня	2 года	отъ Волѣзнии	Тяжъ, Дочь Тршицкаго Алѣксѣя сына Федѣе-Лейба Брѣвскаго.
<p>Итого въ Тршицкѣ мужскаго пола три и женскаго пола восемь душъ, въ томъ удостовѣрено.</p> <p>Полковн. лейт. Брунманнъ</p>							

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
32		Въ городѣ Прилуки.	2	Июль	4 года	отъ холеры	Степ. Доч. Сергеевскіа Анна Ивановна Шалтеева жена
35		Въ Селеніи Пашовицка	6		36	отъ холеры	Анаст. Меновская Анна Ивановна Безпротавного

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
38		Въ городѣ Прилуки.	9	Июль	2 года	отъ холеры	Текла-Ульяна, жена купца города Прилуки Аврама Усольскаго
34		Въ городѣ Прилуки.	15		2 1/2 года	отъ холеры	Текла, Доч. Прилуцкаго купца Кле Усольскаго

март

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
35		Въ городѣ Прилуки.....	17	Июль	3 1/2 1600	отъ Чумы	Теленъ, Дочъ Прилуцкаго Монаха Аврама - Жена Тамары Девочкина.
36		Въ городѣ Прилуки.....	20	Июль	43	отъ Чумы	Теленъ, жена Прилуцкаго Монаха Звучана Любимина.

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ городѣ Прилуки.....	24	Июль	16 1/2 1600	отъ Чумы	Теленъ, Дочъ Прилуцкаго Монаха Звучана Любимина.
		Въ городѣ Прилуки.....	30	Июль	60.	отъ Чумы	Меркутъ, жена Прилуцкаго Монаха Любомира.

Вн

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретикъ.			
	40	Въ горѣхъ Пришурки	Августа 8		37	отъ болящии	Синцова, Сина Томскаго и щанина / Абрама Мовши Малынов скаго
	41	Въ горѣхъ Пришурки	11		37	отъ болящии	Тайде-бюме Жена Передисов скаго и царицы на Шийинъ / Са иша / Амислав скаго

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретикъ.			
	42	Въ горѣхъ Пришурки	Августа 11		40	отъ болящии	Фрига, елима Восточескаго отставнаго Соу дана Восторо Тобрикова.
	41	Въ горѣхъ Пришурки	17		1004	отъ болящии	Самия-1000, Сина Пришурскаго и щанина Мовши и царицы Аели Добскаго.

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
43		Во горѣхъ Тришурки.....	Августа 10		7 года	Отъ Поганости	Канц-Зинке, Дочь Тришурскаго и мѣщанина Давида Шани ра.
44		Во Кемпнѣ Мванковскѣ	20	27		Отъ Поганости	Трое, жена Лодвигскаго Мо ншана Оерв- манна Борна- скаго

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
45		Во горѣхъ Три шурки.....	Августа 24		4 года	Отъ Поганости	Дитка, дочь Ва лдовскаго мѣща нина Аннема Мелера.
46		Во горѣхъ Три шурки.....	25		2 года	Отъ Поганости	Трое, Дочь Три шурскаго мѣща нина Микола роушскаго.

Ва

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Волѣвъ, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
	42	Во городѣ Тришуринъ.....	Августа 27	Въ мѣсяцѣ	Отъ Волѣвъ	Утка, сынъ Бердичевскаго купеческаго Еммы Морозовъ-Бердичевскаго да.	
	47	Во городѣ Тришуринъ.....	29	Въ мѣсяцѣ	Отъ Волѣвъ	Фрица, дочь Пятинскаго Мещанина Мовшеско Мавейкина.	

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Волѣвъ, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
	48	Во городѣ Тришуринъ.....	Августа 31	Въ мѣсяцѣ	Отъ Волѣвъ	Даша, дочь Пятинскаго Мещанина Емерка Волынскаго	
	45	Во городѣ Тришуринъ.....			62	Отъ Волѣвъ	Пятинской Мещанинъ Никлаевъ-Мавейкинъ Вакеръ.

списокъ

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		ЛѢТА.	Волѣзь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
	44	Во городѣ Прииури.	августа 31		Годъ и мѣсяцъ	Отъ Свирскаго	Тоска, Сынъ Прииурскій Михаилъ сына Давида Пауменкова.
<p>Нтого въ Августъ мѣся мурескаго поименованъ и сибирскій поименованъ души; въ томъ удостовѣрено.</p> <p>Павлуша мѣся брянскій</p>							

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		ЛѢТА.	Волѣзь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
	45	Во городѣ Прииури.	Сентябрь 1		Въ годъ	Отъ Свирскаго	Шилова, Сынъ Прииурскій Михаилъ сына Лозоро Еришкова.
	49	Во городѣ Прииури.	3		Въ годъ	Отъ Свирскаго	Тубно, Сынъ мурескаго города Симеона сына Лозоро попова

Св

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
50		Въ городѣ Тринушки.....	3	Сентябрь	4 года	Отъ Волынии.	Царю, дочь мнущанина Ав. Корке, новша вранъ рикаита.
46		Въ городѣ Тринушки.....	4	3 года	Отъ Волынии		Авраамъ Сынъ Бердичевскаго мнущанина Авраамъ Зискина.

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
47		Въ городѣ Тринушки.....	7	Сентябрь	4 года	Отъ Волынии	Авраамъ Сынъ Тринушкаго купца Сима Сима мнущанина.
51		Въ городѣ Тринушки.....		4 года	Отъ Волынии		Мавке, Дочь Тринушкаго мнущанина Угра мн. Ушка Во мовило.

ска

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
52		Въ городѣ Приурки	19	Сентябрь	16 года	Отъ холеры	Хазъ Сера, дочь Приуркская Мещанина Абрама Кеминъ мещера.
48		Въ городѣ Приурки	16	Июль	2 года	Отъ холеры	Симоновичъ Маша, дочь Ковенская мещанина Сергѣя Гусова

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
49		Въ городѣ Приурки	21	Сентябрь	36	Отъ холеры	Алишанитъ Сера мещанина Абрама Кеминъ мещера
53		Въ городѣ Приурки	22	Июль	3 года	Отъ холеры	Селенъ, дочь Приуркская Мещанина Абрама Моршенина

ЛѢТА.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
		Христіанскій.	Еретскій.			
50	Въ городѣ Прилуки	26	Сентябрь	10 годѣ	Отъ Чумы	Нуска, Сынъ Роговскаго мещанина Самуила Яковлевича
54	Въ городѣ Прилуки	"	"	годѣ и 6 мѣсѣцѣ	Отъ Чумы	Сынъ, Дочка Прилукино купеческаго сына Матвея Маманинъ

ЛѢТА.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
		Христіанскій.	Еретскій.			
55	Въ городѣ Прилуки	29	Сентябрь	12 годѣ	Отъ Чумы	Мать, Дочка Бинскаго мещанина Нуска мещанина.
51	Въ городѣ Прилуки	30	"	2 1/2 года	Отъ Чумы	Модина Тоска, Сынъ Билоскаго мещанина Яковлевича

гроб

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			
	53	Во селѣхъ Три муръ ---	3	Октябрь	Въ селѣхъ отъ Скартиса	Нена, сына Три мурскаго мнѣза пина Лейса Три мурскаго.	
	58	Во селѣхъ Три муръ	12	2 года	Отъ Скартиса	Ана, дочь Димитриса Анцианскаго Шиприана сирѣманна	

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврѣйскій.			
	54	Во селѣхъ Три муръ	16	Октябрь	Въ селѣхъ отъ Скартиса	Димитрисъ, сына Три мурскаго мнѣза пина Лейса Три мурскаго.	
	55	Во селѣхъ Три муръ	21	12 годъ	Отъ Скартиса	Шиприана сына скартиса Анцианскаго Лампа Константина Пауриана.	

ЛѢТА.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
58	въ городѣ Прилуки.....	5	Ноембръ	1750	Отъ Чумы	Шилова, Елизавета Тришурская младшая на Дочка Дорогичская
60	въ городѣ Прилуки.....	7	Июль	1750	Отъ Чумы	Наике, Дочка Прилуцкая младшая Елизавета визера.

ЛѢТА.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
59	въ городѣ Прилуки.....	9	Ноембръ	1750	Отъ Чумы	Новина-Ирина, Турецкая сестра Елизавета на Шилова красноулицкая
61	въ городѣ Прилуки.....	10	30	1750	Отъ Чумы	Земля, милова Тришурская младшая Анна на Турецкая

Handwritten signature or mark.

Л Б Т А.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л Б Т А.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
62		Въ городѣ Тришурки.....	10	Ноябрь	3 года	Отъ Телушнихъ	Сестра, Дочь Яновскаго и мещанина Верина Ломаносова.
63		Въ М. Варшавѣ	19	2 мая		Отъ Телушнихъ	Теща, Дочь Тришурскаго мещанина Николая Соколовскаго

Л Б Т А.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л Б Т А.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
64		Во городѣ Тришурки...	14	Ноябрь	2 года	Отъ Телушнихъ	Сестра, Дочь Бердичевскаго мещанина Симона Фридема
65		Въ городѣ Тришурки...			6 мѣсяцевъ	Отъ Телушнихъ	Сестра, Дочь мещанина Коленки Губерни А. Фридема мещанина Варшавскаго.

и пр.

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
		61	Въ Сорвонъ Тримиуки	ноябрь 17	2 года	Отъ холерной	Мужко, Сынъ мнѣ щанина Ковен ской губерніи М. Великаго Новин Сиринскаго.
		65	Въ Сорвонъ Тримиуки	20	6 годовъ	Отъ холерной	Женка, Дочь Пн идтискаго мнѣ щанина Вей бо Краснополь скаго

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
		66	Въ Сорвонъ Тримиуки	ноябрь 23	16	Отъ холерной	Женка, Дочь Су раевскаго мнѣ щанина мнѣ мнѣ мнѣ во
		67	Въ Сорвонъ Тримиуки	28	7 годовъ	Отъ холерной	Женка, Дочь Сорвонскаго мнѣ щанина Су кендъ Анима на

маръ

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
70		Въ Венеціи Миланъ.	Декабрь 11	5 года	Отъ Болыини	Анна, дочь Мошевская и сына Исаиана Гессина Милана.	
71		Въ городѣ Примурскъ	14	35	отъ Болыини	Софа, вдова бывшая жена Примурскаго купца сына Исаиана - лейбъ Мухоморова	

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
65		Въ городѣ Примурскъ	Декабрь 15	4 года	отъ Болыини	Арон-Мор, дуча Примурскаго купца сына Гессина Волотницкаго	
72		Въ городѣ Примурскъ		2 года	отъ Болыини	Софа, дочь Примурскаго купца сына Исаиана - лейбъ Мухоморова	

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
73		Въ городѣ Тримиуки	декабрь 16		28	отъ родимого	Свирра, жена Тримиурскаго лицуанина Иуза Дороши скаго.
64		Въ городѣ Тримиуки	17			8 мѣсяцъ отъ болѣзни	Авраамъ, сынъ купеческаго сына Гаска- бера Радино вуро.

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретскій.			
65		Въ городѣ Тримиуки	декабрь 19		1 годъ	отъ болѣзни	Анна - Леида, сынъ Тримиу- скаго лицуани- на Иуза Маорнолова
66		Въ городѣ Тримиуки	21		5 годъ	отъ болѣзни	Симонъ, сынъ Тримиурскаго лицуанина Иуза - Бера Тримиурскаго

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ городѣ Тришукѣ	декабъ 22		25	отъ Болыни	Шмуицъ, сынъ Тришукскаго итцаина Яковъ Модровскаго
44		Въ Ренни Турбинца	25		65	отъ Болыни	Раса, сына Мобавскаго итцаина Шлоимъ Тинсканъ.

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ городѣ Тришукѣ	декабъ 28			Винцова отъ Болыни	Ваноръ, сына Куровскаго сына, мовина Ринидскаго
		Въ городѣ Тришукѣ	29			Ильдъ отъ Болыни	Шмуицъ-сынъ, сынъ итцаина Ковенской губернии города Ивсена Иуд-Аедъ Гакопе

Ва

ЛѢТА.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		ЛѢТА.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женскаго.	Мужскаго.		Христіанскій.	Еретическій.			
<p>Въ мѣсяцъ Кнута предана на шею довашица и сестры великаго, емигранта и сестрашаго, что изиде въ мѣсяцъ мѣсяцъ — 136 Свѣдѣніе А. О. Д. 136</p>							
<p>Омичская вольная вѣсть</p>							
<p>Сиротарь В. М. Мамаевъ</p>							

В настоящем деле проведено 42
сорок два ЛИСТОВ.

Архивист 2 категории
 Государственной архива
 Черниговской области

Жинская
 (подпись)

10. августа 1992г.

сф.уч. печать: 42

ДОКУМЕНТЫ НАМЕРЕННО
ПОВТОРНЫ
DOCUMENTS
INTENTIONALLY REPEATED

46

Л. Б. Т. А.		Где умеръ и погребенъ.	Число и въсадъ.		Л. Б. Т. А.	Волѣзъ, или отъ чего умеръ.	КТО УМЕРЪ.
Женское.	Мужское.		Крестный.	Крестный.			

Въ этомъ кнѣжествѣ
составились и служили,
смиреннѣе и негашаго,
это трудъ и сего
мечетъ — ВВ
Савинина, А. Овчарова

Домоводство въ Варѣ

Судебная въ Мамонѣ

В настоящем деле проведено 42
сорок два — ЛИСТОВ.

Архивист 2 категории
Государственной архива
Черниговской области

Зинская
(подпись)

10. августа 1992 г.

с/с уч. печать: 4/92